

## 268042-2024 - Konkurrensutsättning

Nordmakedonien – Anläggningsarbeten för järnvägar – Construction of new railway section from Kriva Palanka to the border with Republic of Bulgaria, as part of Corridor VIII

OJ S 88/2024 06/05/2024

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem - Meddelande om ändring  
Byggentreprenader

### 1. Upphandlare

---

#### 1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Ministry of Finance, Central Financing and Contracting Department (CFCD)

E-postadress: [cfcd@finance.gov.mk](mailto:cfcd@finance.gov.mk)

Köparens rättsliga status: Offentligt styrt organ

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Allmän offentlig förvaltning

### 2. Förfarande

---

#### 2.1. Förfarande

Titel: Construction of new railway section from Kriva Palanka to the border with Republic of Bulgaria, as part of Corridor VIII

Beskrivning: The project consists in provision of detailed design, NoBo (Notified Body -an independent body, whose competences for performing a conformity assessment for one or more TSIs have been notified to the European Commission by a Member State) certification, revision, obtaining construction permit, and construction of new railway section from Kriva Palanka to the border with the Republic of Bulgaria, under FIDIC Conditions of Contract, Yellow Book (1999). Detailed design and construction of a new railway section (section 3) consisting of 23.4 km of single-track line (total track length with sidings in the station and station/halt is approximately 27.5 km), with 60E1 rails, concrete sleepers and ballast (except long tunnels in which slab-track is envisaged) including but not limited to: 22 tunnels (about 9 km, including one at the border crossing), 52 bridges/viaducts (about 5 km), railway station in Kriva Palanka, new station/halt in Zhidilovo.

Förfarandets identifierare: 1b814702-f112-449c-af60-f944e4416ce3

Intern identifierare: NEAR/SKP/2023/EA-OP/0158

Typ av förfarande: Öppet

#### 2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Byggentreprenader

Huvudklassificering (cpv): 45234100 Anläggningsarbeten för järnvägar

#### 2.1.4. Allmänna upplysningar

Kompletterande information: Place of opening: Ministry of Finance, Central Financing and Contracting Department (CFCD) 1000 Skopje Dame Gruev 12For any additional information, please refer to the document A5f "Additional information about the Contract Notice". In case of unavailability or disruptions in the functioning of the electronic means of communication provided in Section 5.1.11 in the last 5 calendar days before the time limit for receipt indicated in Section 5.1.12, the contracting authority reserves the right to extend this time limit and publish the extension at the Internet address provided in Section 5.1.11, without a preceding

publication of a corrigendum to this notice. Economic operators interested in this procurement are invited to subscribe to the call for tenders at the address in Section 5.1.11 in order to get notified when new information or documents are published.

**Rättslig grund:**

Förordning (EU, Euratom) 2018/1046

LocalLaw - Procurement award procedure applying to European Union external actions financed from the general budget of the European Union and the European Development Fund (EDF)

**2.1.6. Uteslutningsgrunder**

Konkurs: For the full list of exclusion grounds please consult the procurement documents.

## 5. Del (anbudsområde)

---

**5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001**

Titel: Construction of new railway section from Kriva Palanka to the border with Republic of Bulgaria, as part of Corridor VIII

Beskrivning: The project consists in provision of detailed design, NoBo (Notified Body -an independent body, whose competences for performing a conformity assessment for one or more TSIs have been notified to the European Commission by a Member State) certification, revision, obtaining construction permit, and construction of new railway section from Kriva Palanka to the border with the Republic of Bulgaria, under FIDIC Conditions of Contract, Yellow Book (1999). Detailed design and construction of a new railway section (section 3) consisting of 23.4 km of single-track line (total track length with sidings in the station and station/halt is approximately 27.5 km), with 60E1 rails, concrete sleepers and ballast (except long tunnels in which slab-track is envisaged) including but not limited to: 22 tunnels (about 9 km, including one at the border crossing), 52 bridges/viaducts (about 5 km), railway station in Kriva Palanka, new station/halt in Zhidilovo.

Intern identifierare: NEAR/SKP/2023/EA-OP/0158

**5.1.1. Föremålet för upphandlingen**

Kontraktets art: Byggentreprenader

Huvudklassificering (cpv): 45234100 Anläggningsarbeten för järnvägar

Ytterligare klassificering (cpv): 71322000 Ingenjörstjänster avseende väg- och vattenbyggnation

**Optioner:**

Beskrivning av alternativen: provided they are in conformity with the basic project, new services or works consisting in the repetition of similar services or works, may be entrusted up to 3 % of the initial contract to the initial contractor by negotiated procedure without prior publication of a contract notice.

**5.1.2. Leveransplats**

Var som helst

Kompletterande information: The contract will be performed in North Macedonia

**5.1.3. Uppskattad löptid**

Varaktighet: 1 826 Dagar

**5.1.6. Allmänna upplysningar**

**Reserverad upphandling:**

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som helt eller delvis finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA  
: nej

Kompletterande information: The procurement is funded by the following EU programme:  
PreAccession Countries / New Member States.

#### 5.1.9. Urvalskriterier

Kriterium:

Typ: Lämplighet att utöva yrkesverksamhet

Beskrivning av urvalskriterium: Please consult the procurement documents.

Kriterium:

Typ: Ekonomisk och finansiell ställning

Beskrivning av urvalskriterium: Please consult the procurement documents.

Kriterium:

Typ: Teknisk och yrkesmässig kapacitet

Beskrivning av urvalskriterium: Please consult the procurement documents.

#### 5.1.10. Tilldelningskriterier

**Kriterium:**

Typ: Pris

Beskrivning: Please consult the procurement documents.

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 100

#### 5.1.11. Upphandlingsdokument

Sista dag för att begära kompletterande information: 14/05/2024

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/tender-details/1b814702-f112-449c-af60-f944e4416ce3-CN?#anchorDocuments>

**Ad hoc-kommunikationskanal:**

Namn: Funding and Tenders Portal

URL: <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/tender-details/1b814702-f112-449c-af60-f944e4416ce3-CN?#anchorDocuments>

#### 5.1.12. Upphandlingsvillkor

**Villkor för inlämning:**

Elektronisk inlämning: Ej tillåten

De språk som kan användas i anbuden eller anbudsansökningarna: engelska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 04/06/2024 12:00:59 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 90 Dagar

**Information om offentlig anbudsöppning:**

Öppningsdatum: 11/06/2024 11:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

**Kontraktsvillkor:**

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Elektronisk fakturering: Tillåten

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

### 5.1.15. Metoder

#### Ramavtal:

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

#### Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

Elektronisk auktion: nej

### 5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: National court of North Macedonia

TED eSender: European Commission

## 8. Organisationer

---

### 8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Ministry of Finance, Central Financing and Contracting Department (CFCD)

Registreringsnummer: Ministry of Finance, Central Financing and Contracting Department (CFCD)

Postadress: Dame Gruev 12

Ort: Skopje

Del av land (NUTS): Скопски (MK008)

Land: Nordmakedonien

E-postadress: [cfcd@finance.gov.mk](mailto:cfcd@finance.gov.mk)

Tfn: +32 2 299 11 11

Webbadress: <https://cfcd.finance.gov.mk>

#### Den här organisationens roller:

Upphandlare

### 8.1. ORG-0002

Officiellt namn: National court of North Macedonia

Registreringsnummer: National court of North Macedonia

Postadress: Dame Gruev 12

Ort: Skopje

Del av land (NUTS): Скопски (MK008)

Land: Nordmakedonien

E-postadress: [cfcd@finance.gov.mk](mailto:cfcd@finance.gov.mk)

Tfn: +32 2 299 11 11

Webbadress: <https://cfcd.finance.gov.mk>

#### Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

### 8.1. ORG-0003

Officiellt namn: European Commission

Registreringsnummer: EUCOM

Postadress: Mondrian (CDMA), Rue du Champ de Mars 21

Ort: Brussels

Postnummer: B-1050

Del av land (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Land: Belgien

E-postadress: [cfcd@finance.gov.mk](mailto:cfcd@finance.gov.mk)

Tfn: +32 2 299 11 11

Webbadress: <https://commission.europa.eu/>

**Den här organisationens roller:**

TED eSender

## 10. Ändring

---

Version av det föregående meddelandet som ska ändras

:

6f37853f-946e-4ba0-b594-8d8a16a0d66a-01

Huvudskälet till ändringen

:

Information uppdaterad

Beskrivning

:

Extension deadline and opening date

## Information om meddelandet

---

Identifierare/version för meddelandet: d8cf4719-a56a-4dad-8963-3d841e2f004e - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 03/05/2024 11:14:57 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: engelska

Meddelandets publiceringsnummer: 268042-2024

EUT S-nummer: 88/2024

Publiceringsdatum: 06/05/2024